Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2603/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 16ης Δεκεμβρίου 1997

σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των κρατών ΑΚΕ καθώς επίσης και για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)

(ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1595/98 της Επιτροπής της 23ης Ιουλίου 1998	L 208	21	24.7.1998
►**M2**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2731/1999 της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 1999	L 328	39	22.12.1999
►**M3**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2002 της Επιτροπής της 30ής Ιανουαρίου 2002	L 30	33	31.1.2002
►**M4**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2300/2002 της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 2002	L 348	74	21.12.2002

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 38 της 8.2.2002, σ. 54 (174/2002)

Σημείωση: Αυτή η κωδικοποιημένη έκδοση περιέχει αναφορές στην ευρωπαϊκή λογιστική μονάδα ή/και στο Ecu, οι οποίες, από την 1η Ιανουαρίου 1999, πρέπει να θεωρούνται ως αναφορές στο ευρώ — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου (ΕΕ L 345 της 20.12.1980, σ. 1) και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου (ΕΕ L 162 της 19.6.1997, σ. 1)· διορθωτικό στην ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 29.

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2603/97 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 1997

σχετικά με τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των κρατών ΑΚΕ καθώς επίσης και για την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη σύνδεση των υπερπόντιων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 97/803/ΕΚ [2], και ιδίως το άρθρο 108α παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 715/90 του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 1990, σχετικά με το καθεστώς που εφαρμόζεται σε γεωργικά προϊόντα και σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 619/96 [4], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 3,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3290/94 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις προσαρμογές και τα μεταβατικά μέτρα στον τομέα της γεωργίας που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των συμφωνιών οι οποίες έχουν συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1161/97 [6], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση 97/803/ΕΚ, το Συμβούλιο τροποποίησε το καθεστώς εισαγωγής ρυζιού καταγωγής υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ)· ότι το νέο άρθρο 108α προβλέπει ότι η σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 6 του παραρτήματος ΙΙ της προαναφερόμενης απόφασης 91/482/ΕΟΚ, γίνεται δεκτή στο πλαίσιο συνολικής ετήσιας ποσότητας 160 000 τόνων εκφραζόμενης σε ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού, στην οποία περιλαμβάνεται η δασμολογική ποσόστωση για το ρύζι καταγωγής των κρατών ΑΚΕ που προβλέπεται στην τέταρτη συνθήκη της Λομέ· ότι οι εισαγωγές από τα ΥΧΕ θα μπορέσουν να φθάσουν στο ενωτέρω επίπεδο μόνον αν τα κράτη ΑΚΕ δεν χρησιμοποιήσουν αποτελεσματικά τις δυνατότητές τους για άμεση εξαγωγή στο πλαίσιο της προαναφερόμενης δασμολογικής ποσόστωσης· ότι η αρχική χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής πραγματοποιείται στα ΥΧΕ τον Ιανουάριο κάθε έτους για ποσότητα 35 000 τόνων εκφράζόμενης σε ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού·

ότι για τη διασφάλιση ισορροπημένης διαχείρισης της κοινοτικής αγοράς ρυζιού, η χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής πραγματοποιείται καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, σε ορισμένες περιόδους·

ότι η διαχείριση του εν λόγω καθεστώτος σώρευσης οδηγεί στη θέσπιση με τη μορφή ενιαίου κειμένου των κανόνων που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής ΑΚΕ και ΥΧΕ· ότι

([1]) ΕΕ L 263 της 19. 9. 1991, σ. 1.
([2]) ΕΕ L 329 της 29. 11. 1997, σ. 50.
([3]) ΕΕ L 84 της 30. 3. 1990, σ. 85.
([4]) ΕΕ L 89 της 10. 4. 1996, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 349 της 31. 12. 1994, σ. 105.
([6]) ΕΕ L 169 της 27. 6. 1997, σ. 1.

▼B

αρμόζει, κατά συνέπεια, να επανισχύσουν οι σχετικές διατάξεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 999/90 περί λεπτομερειών εφαρμογής για τις εισαγωγές ορύζης καταγωγής των κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) [1] ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1408/97 [2] και να καταργηθεί ο εν λόγω κανονισμός· ότι, ειδικότερα, πρέπει να επανισχύσουν οι διατάξεις σχετικά με τις μειώσεις των δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή καθώς και οι διατάξεις σχετικά με την είσπραξη ενός φόρου κατά την εξαγωγή του κράτους αποστολέα·

ότι κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να εφαρμοσθεί από 1ης Ιανουαρίου 1998· ότι πρέπει επομένως να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2352/97 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1997, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για την εισαγωγή ρυζιού που προέρχεται από υπερπόντιες χώρες και εδάφη [3]·

ότι η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

▼M3

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής κατά την εισαγωγή ρυζιού καταγωγής των κρατών ΑΚΕ και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ) κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 5 του παραρτήματος ΙΙΙ της απόφασης 2001/822/ΕΚ [4].

▼B

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Εισαγωγή ρυζιού καταγωγής κρατών ΑΚΕ

Άρθρο 2

▼M4

1. Στο πλαίσιο της ποσότητας των 125 000 εκφραζόμενων σε αποφλοιωμένο ρύζι, του ρυζιού που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1006 10 21 έως 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30, που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 του Συμβουλίου [5], τα πιστοποιητικά για την εισαγωγή με μειωμένους δασμούς εκδίδονται κάθε χρόνο σύμφωνα με τα ακόλουθα στάδια:

— Ιανουάριος:	41 668 τόνοι
— Μάιος:	41 666 τόνοι
— Σεπτέμβριος:	41 666 τόνοι

▼B

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 7, οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών στο πλαίσιο του πρώτου ή του δεύτερου σταδίου μεταφέρονται στο επόμενο στάδιο.

Για τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του σταδίου του μηνός Σεπτεμβρίου, μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις για πιστο-

(1) ΕΕ L 101 της 21. 4. 1990, σ. 20.
(2) ΕΕ L 194 της 23. 7. 1997, σ. 13.
(3) ΕΕ L 326 της 28. 11. 1997, σ. 21.
(4) ΕΕ L 314 της 30.11.2001, σ. 1.
(5) ΕΕ L 348 της 21.12.2002, σ. 5.

▼B

ποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του συμπληρωματικού σταδίου του μηνός Οκτωβρίου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1.

Άρθρο 3

▼M4

1. Στο πλαίσιο της ποσότητας των 20 000 τόνων ρυζιού σε θραύσματα που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2286/2002, τα πιστοποιητικά για την εισαγωγή με μειωμένους δασμούς εγκρίνονται κάθε χρόνο, σύμφωνα με τα ακόλουθα στάδια:

— Ιανουάριος:	10 000 τόνοι
— Μάιος:	10 000 τόνοι
— Σεπτέμβριος:	0 τόνοι

▼B

2. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών στο πλαίσιο του πρώτου ή του δεύτερου σταδίου μεταφέρονται στο επόμενο στάδιο.

Για τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν υποβληθεί αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του σταδίου του μηνός Σεπτεμβρίου, μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής στο πλαίσιο του συμπληρωματικού σταδίου του μηνός Οκτωβρίου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1.

▼M4

Άρθρο 4

Για την εφαρμογή του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2286/2002, τα ποσά των δασμών καθορίζονται από την Επιτροπή με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής ([1]).

▼B

Άρθρο 5

1. Οι διατάξεις του άρθρου 4 εφαρμόζονται μόνο στις εισαγωγές ρυζιού για τις οποίες το ύψος του φόρου κατά την εξαγωγή, που αντιστοιχεί στην διαφορά μεταξύ των δασμών που ισχύουν για την εισαγωγή ρυζιού προελεύσεως τρίτων χωρών και των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 4, έχει εισπραχθεί από τη χώρα εξαγωγής.

2. Η απόδειξη της είσπραξης του ποσού παρέχεται με την καταχώρηση από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εξαγωγής μιας από τις ακόλουθες ενδείξεις στη στήλη «Παρατήρηση» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας των εμπορευμάτων EUR1:

Ποσό σε εθνικό νόμισμα:

— Tasa especial percibida a la exportacion del arroz
— Særafgift, der opkræves ved eksport af ris
— Bei der Ausfuhr von Reis erhobene Sonderabgabe
— Ειδικός φόρος που εισπράττεται κατά την εξαγωγή του ρυζιού
— Special charge collected on export of rice
— Taxe spéciale perçue à l'exportation du riz
— Tassa speciale riscossa all'esportazione del riso
— Bij uitvoer van de rijst opgelegde bijzondere heffing
— Direito especial cobrado na exportação do arroz
— Riisin viennin yhteydessä perittävä erityismaksu
— Särskild avgift för risexport

([1]) ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

▼B

(Υπογραφή και σφραγίδα του τελωνείου).

3. Σε περίπτωση που ο φόρος που εισπράττεται από την χώρα εξαγωγής είναι χαμηλότερος της μείωσης που προκύπτει βάσει του άρθρου 4, η μείωση περιορίζεται στο εισπραχθέν ποσό.

4. Εάν το ποσό του εισπραχθέντος φόρου κατά την εξαγωγή εκφράζεται σε νόμισμα άλλο πλην εκείνου του κράτους μέλους εισαγωγής, η συναλλαγματική ισοτιμία που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον προσδιορισμό του ποσού του φόρου που πράγματι εισπράχθηκε είναι η ισοτιμία που καταγράφηκε στις αντιπροσωπευτικότερες αγορές συναλλάγματος του εν λόγω κράτους μέλους την ημέρα του προκαθορισμού του δασμού.

▼M1

5. Ο δασμός κατά την εισαγωγή είναι εκείνος ο οποίος εφαρμόζεται την ημέρα υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού.

▼M3

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 ([1]), και σε εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής ([2]), οι άδειες εισαγωγής για το αποφλοιωμένο, λευκασμένο ή ημιλευκασμένο ρύζι καθώς και για τα θραύσματα ρυζιού ισχύουν από την ημέρα της πραγματικής εκδόσεώς τους έως το τέλος του επομένου τρίτου μηνός. Ωστόσο, αυτή η διάρκεια ισχύος, δεν μπορεί να υπερβεί την 31η Δεκεμβρίου του έτους εκδόσεώς της.

ΤΙΤΛΟΣ II

Εισαγωγή ρυζιού με σώρευση καταγωγής ΑΚΕ/ΥΧΕ

Άρθρο 6

1. Οι άδειες εισαγωγής με δασμολογική απαλλαγή εκδίδονται, κάθε χρόνο, σύμφωνα με τις ακόλουθες μερίδες, εκφρασμένες σε ισοδύναμο αποφλοιωμένου ρυζιού:

(τόνοι)

	Ολλανδικές Αντίλλες και Αρούμπα	Λιγότερο ανεπτυγμένες ΥΧΕ που αναγράφονται στο παράρτημα I.Β της απόφασης 2001/822/ΕΚ
Ιανουάριος	8 334	3 334
Μάιος	8 333	3 333
Σεπτέμβριος	8 333	3 333

Η μετατροπή των ποσοτήτων που αφορούν άλλα στάδια επεξεργασίας του ρυζιού εκτός από το αποφλοιωμένο ρύζι γίνεται εφαρμόζοντας τους συντελεστές μετατροπής που έχουν καθοριστεί στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ της Επιτροπής ([3]).

2. Οι αιτήσεις των αδειών εισαγωγής πρέπει να συνοδεύονται από το πρωτότυπο της άδειας εξαγωγής, που συντάσσεται σύμφωνα με το παράρτημα Ι, που εκδίδεται από τους αρμόδιους οργανισμούς για την έκδοση των πιστοποιητικών εμπορευμάτων EUR. 1.

3. Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν ζητηθεί άδειες για κάθε μερίδα μεταφέρονται στην επόμενη μερίδα.

Οι ποσότητες για τις οποίες δεν έχουν ζητηθεί άδειες εισαγωγής για τη μερίδα του Σεπτεμβρίου μπορούν να ζητηθούν ως

([1]) ΕΕ L 117 της 24.5.1995, σ. 2.
([2]) ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.
([3]) ΕΕ 204 της 24.8.1967, σ. 1.

▼M3

συμπληρωματική μερίδα του Οκτωβρίου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1.

4. Όσον αφορά τη συμπληρωματική μερίδα του Οκτωβρίου, στην περίπτωση κατά την οποία οι αιτήσεις πιστοποιητικών που υποβάλλονται για εισαγωγές με σώρευση καταγωγής των λιγότερο ανεπτυγμένων ΑΚΕ/ΥΧΕ είναι κατώτερες από τις διαθέσιμες ποσότητες, το υπόλοιπο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις για την εισαγωγή καταγωγής ολλανδικών Αντιλλών ή Αρούμπα.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95, και σε εφαρμογή του άρθρου 23 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, οι άδειες εισαγωγής ►C1 για το αποφλοιωμένο, λευκασμένο ή ημιλευκασμένο ρύζι, καθώς και για τα θραύσματα ρυζιού, ισχύουν ◄ από την ημέρα της πραγματικής εκδόσεώς τους και έως την 31η Δεκεμβρίου του έτους εκδόσεώς τους.

▼B

ΤΙΤΛΟΣ III

Κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής για τους τίτλους I και II

▼M1

Άρθρο 7

1. Οι μεταφερθείσες ποσότητες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αιτήσεων πιστοποιητικών εισαγωγής ρυζιού καταγωγής των χωρών ΑΚΕ, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1006 20 21 έως 1006 10 98, 1006 20 και 1006 30 και ρυζιού καταγωγής ΥΧΕ, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1006.

2. Οι ποσότητες οι οποίες αναφέρονται στην παράγραφο 1 για τις οποίες δεν έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά στο πλαίσιο ενός τμήματος μεταφέρονται στο επόμενο τμήμα.

▼B

Άρθρο 8

1. Οι αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών κατατίθενται στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους κατά τις πέντε πρώτες εργάσιμες ημέρες του μηνός που αντιστοιχεί σε κάθε στάδιο.

▼M3

Για το έτος 2002, οι αιτήσεις για την πρώτη μερίδα που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 θα κατατεθούν κατά τις δέκα πρώτες εργάσιμες ημέρες του Φεβρουαρίου.

▼B

2. Στο τετραγωνίδιο 8 της αίτησης έκδοσης πιστοποιητικών και στο πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να αναφέρεται η χώρα καταγωγής και να τοποθετείται ένας σταυρός δίπλα στην ένδειξη «ναι».

3. Στο τετραγωνίδιο 20 της αίτησης έκδοσης πιστοποιητικού ο αιτών προσδιορίζει το στάδιο για το οποίο υποβάλλει την αίτησή του. Αναφέρεται μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— ΥΧΕ (άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97)

— ΑΚΕ (άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97)

— ΑΚΕ - θραύσματα ρυζιού (άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97)

— ΑΚΕ + ΥΧΕ (άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97).

▼B

4. Τα πιστοποιητικά φέρουν στο τετραγωνίδιο 24 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) για τις ΥΧΕ:

— Exención del derecho de aduana hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) nº 2603/97]

— Toldfri op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 2603/97)

— Zollfrei bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 2603/97)

— Ατελώς μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97]

— Exemption from customs duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 2603/97)

— Exemption du droit de douane jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) nº 2603/97]

— Esenzione del dazio doganale limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE) n. 2603/97]

— Vrijgesteld van douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 2603/97)

— Isenção de direito aduaneiro até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) nº 2603/97]

— Tullivapaa tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 2603/97)

— Tullfri upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 2603/97)·

β) για τα κράτη ΑΚΕ:

— Derecho de aduana reducido hasta la cantidad indicada en las casillas 17 y 18 del presente certificado [Reglamento (CE) nº 2603/97]

— Nedsat told op til den mængde, der er angivet i rubrik 17 og 18 i denne licens (Forordning (EF) nr. 2603/97)

— Ermäßigter Zollsatz bis zu der in den Feldern 17 und 18 dieser Lizenz angegebenen Menge (Verordnung (EG) Nr. 2603/97)

— Μειωμένος δασμός μέχρι την ποσότητα που ορίζεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του παρόντος πιστοποιητικού [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2603/97]

— Reduced duty up to the quantity indicated in Sections 17 and 18 of this licence (Regulation (EC) No 2603/97)

— Droit réduit jusqu'à la quantité indiquée dans les cases 17 et 18 du présent certificat [Règlement (CE) nº 2603/97]

— Dazio ridotto limitatamente alla quantità indicata nelle caselle 17 e 18 del presente titolo [Regolamento (CE) n. 2603/97]

— Verminderd douanerecht voor ten hoogste de in de vakken 17 en 18 van dit certificaat vermelde hoeveelheid (Verordening (EG) nr. 2603/97)

— Direito reduzido até à quantidade indicada nas casas 17 e 18 do presente certificado [Regulamento (CE) nº 2603/97]

— Tulli, joka on alennettu tämän todistuksen kohdissa 17 ja 18 esitettyyn määrään asti (asetus (EY) N:o 2603/97)

— Tullsatsen nedsatt upp till den mängd som anges i fält 17 och 18 i denna licens (Förordning (EG) nr 2603/97).

5. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής είναι παραδεκτή μόνον εάν πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

▼M2

— η αίτηση πρέπει να υποβάλλεται από φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά τουλάχιστον ένα από τα τρία έτη

▼M2

που προηγούνται της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης, άσκησε εισαγωγική ή εξαγωγική εμπορική δραστηριότητα στον τομέα του ρυζιού και ήταν εγγεγραμμένο σε δημόσιο μητρώο κράτους μέλους· η απόδειξη για την εισαγωγή ή την εξαγωγή παρέχεται με την προσκόμιση τουλάχιστον δύο πιστοποιητικών εισαγωγής ή εξαγωγής δεόντως καταχωρημένων ή ενδεχομένως με την προσκόμιση τελωνειακών διασαφήσεων,

▼B

— ο αιτών πρέπει να υποβάλει την αίτηση στο κράτος μέλος, σε δημόσιο μητρώο του οποίου είναι εγγεγραμμένος. Σε περίπτωση υποβολής περισσοτέρων της μίας αιτήσεων από τον ίδιο ενδιαφερόμενο σε δύο ή περισσότερα κράτη μέλη, όλες οι αιτήσεις απορρίπτονται ως απαράδεκτες,

— οι αιτούντες πρέπει να υποβάλουν μία μόνο αίτηση εντός του ορίου της μέγιστης ποσότητας που προβλέπεται για κάθε στάδιο και για κάθε καταγωγή. Ωστόσο, η ποσότητα που προβλέπεται για κάθε στάδιο και για κάθε καταγωγή δεν δύναται να υπερβαίνει την ποσότητα των 5 000 τόνων εκφραζόμενη σε αποφλοιωμένο ρύζι.

▼M2

6. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής [1], το ποσό της εγγύησης της σχετικής με τα πιστοποιητικά εισαγωγής είναι 120 ευρώ ανά τόνο.

▼B

Άρθρο 9

▼M3

1. Εντός δύο εργασίμων ημερών από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας για την υποβολή των αιτήσεων έκδοσης των πιστοποιητικών, τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, με τηλεομοιοτυπία και σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού, τις ποσότητες για τις οποίες υπεβλήθησαν αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής, αναλυόμενες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ, ανά μερίδα και ανά χώρα καταγωγής, τον αριθμό του πιστοποιητικού που ζητήθηκε, καθώς και το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του αιτούντος.

▼B

Η ανακοίνωση αυτή πρέπει επίσης να γίνεται και στην περίπτωση που σε κάποιο κράτος μέλος δεν έχει υποβληθεί καμία αίτηση.

Τα προαναφερόμενα στοιχεία πρέπει να ανακοινώνονται χωριστά από εκείνα που αφορούν άλλες αιτήσεις έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής στον τομέα του ρυζιού και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία.

2. Εντός δέκα ημερών από την τελευταία ημέρα της προθεσμίας για την ανακοίνωση των κρατών μελών, η Επιτροπή:

— αποφασίζει σε ποιο βαθμό μπορούν να ικανοποιηθούν οι αιτήσεις. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες υποβλήθηκαν αιτήσεις υπερβαίνουν τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες στο πλαίσιο του συγκεκριμένου σταδίου και της συγκεκριμένης καταγωγής, καθορίζει ποσοστό μείωσης που εφαρμόζεται για κάθε αίτηση,

— καθορίζει τις ποσότητες που είναι διαθέσιμες στο πλαίσιο του επόμενου σταδίου και, ενδεχομένως, στο πλαίσιο του συμπληρωματικού σταδίου του μηνός Οκτωβρίου.

▼M2

3. Όταν η ποσότητα για την οποία πρέπει να εκδοθεί το πιστοποιητικό είναι κατώτερη των 20 τόνων, κατόπιν εφαρμογής του ποσοστού μείωσης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού μπορεί να αποσυρθεί εντός δύο

[1] ΕΕ L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.

▼M2

εργάσιμων ημερών από τη δημοσίευση του κανονισμού που καθορίζει το εν λόγω ποσοστό. Η εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως.

▼B

Άρθρο 10

1. Εντός τριών εργασίμων ημερών από τη δημοσίευση της απόφασης της Επιτροπής, εκδίδονται τα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις ποσότητες που προκύπτουν από την εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 2.

Όταν η ποσότητα για την οποία εκδίδεται το πιστοποιητικό εισαγωγής είναι κατώτερη της ποσότητας για την οποία υποβλήθηκε αίτηση, το ποσό της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 μειώνεται ανάλογα.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 του Συμβουλίου [1], τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό εισαγωγής δεν είναι μεταβιβάσιμα.

Άρθρο 11

1. Το άρθρο 5 παράγραφος 1 τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 δεν εφαρμόζεται.

2. Η μείωση των δασμών για το ρύζι καταγωγής χωρών ΑΚΕ καθώς και η απαλλαγή από δασμούς για το ρύζι καταγωγής ΥΧΕ, που προβλέπονται στα άρθρα 4 και 6, αντίστοιχα, του παρόντος κανονισμού, δεν ισχύουν για τις ποσότητες που εισάγονται στο πλαίσιο του περιθωρίου ανοχής που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

3. Εφαρμόζεται το άρθρο 33 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

▼M3

▼M1

Άρθρο 12

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, με τηλεαντίγραφο ή τηλεομοιοτυπία και σύμφωνα με το παράρτημα I, τις εξής πληροφορίες:

▼M3

— το αργότερο εντός δύο εργασίμων ημερών από την έκδοση των πιστοποιητικών, τις ποσότητες, αναλυόμενες ανά οκταψήφιο κωδικό ΣΟ και ανά χώρα καταγωγής, για τις οποίες εκδόθηκαν τα πιστοποιητικά εισαγωγής, την ημερομηνία έκδοσης, τον αριθμό της άδειας εξαγωγής, ενδεχομένως, τον αριθμό του εκδοθέντος πιστοποιητικού εισαγωγής καθώς και το ονοματεπώνυμο και τη διεύθυνση του δικαιούχου,

▼M1

— το αργότερο, δύο μήνες μετά τη λήξη της διάρκειας ισχύος κάθε πιστοποιητικού, τις ποσότητες κατανεμημένες ανά κωδικό ΣΟ σε οκταψήφιο αριθμό και ανά χώρα καταγωγής, οι οποίες ετέθησαν πράγματι σε ελεύθερη κυκλοφορία, την ημερομηνία θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία, τον αριθμό του εκδοθέντος πιστοποιητικού που χρησιμοποιήθηκε καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του κατόχου του πιστοποιητικού.

Οι ανακοινώσεις αυτές πρέπει επίσης να γίνονται στην περίπτωση στην οποία κανένα πιστοποιητικό δεν έχει εκδοθεί ή καμία εισαγωγή δεν έχει πραγματοποιηθεί.

---

[1] ΕΕ L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

▼B

Άρθρο 13

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 999/90 της Επιτροπής καταργείται.

Άρθρο 14

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2352/97 καταργείται.

Άρθρο 15

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼**M3**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Υπόδειγμα άδειας εισαγωγής που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2603/97

1. Εξαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	**ΠΡΩΤΥΠΟ** 3. Έτος ποσόστωσης	2. **Αριθ.**
4. Εισαγωγέας (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα) (προαιρετικά)	**ΑΔΕΙΑ ΕΞΑΓΩΓΗΣ** **ΡΥΖΙ**	
5. Τόπος και ημερομηνία φόρτωσης — μέσο μεταφοράς (προαιρετικά)	6. Χώρα καταγωγής	7. Χώρα προορισμού
	8. Συμπληρωματικά στοιχεία	

9. Περιγραφή των εμπορευμάτων	10. Κωδικός ΣΟ (οκταψήφιο)	11. Ποσότητα (τόνοι) (καθαρό βάρος)

12. ΘΕΩΡΗΣΗ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΑΡΧΗΣ

Ο υπογράφων, βεβαιώνω ότι για τη χώρα που αναφέρεται στη θέση 13, το σύνολο των ποσοτήτων για τις οποίες εκδόθηκαν άδειες εισαγωγής ρυζιού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2603/97 για το έτος που αναφέρεται στη θέση 3, συμπεριλαμβανομένων εκείνων της παρούσας άδειας εξαγωγής, είναι κατώτερο από τη μέγιστη ποσότητα που επιτρέπεται από το παράρτημα III άρθρο 6 παράγραφος 5 της απόφασης 2001/822/ΕΚ.

13. Αρμόδια αρχή (ονοματεπώνυμο, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	....
	(Υπογραφή) (Σφραγίδα)

▼M3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΡΥΖΙ — ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2603/97

Αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής (1)
Έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής (1)
Θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία (1)

Παραλήπτης: ΓΔ Agri-C2
Φαξ: (32-2) 296 60 21

Αποστολέας:

Ημερομηνία	Αριθ. της άδειας εξαγωγής (*)	Αριθ. του πιστοποιητικού εισαγωγής	Μερίδα (**) — ΥΧΕ (άρθρο 6) — ΑΚΕ (άρθρο 2 παράγραφος 1) — ΑΚΕ θραύσματα (άρθρο 3) — ΑΚΕ + ΥΧΕ (άρθρο 7)	Κωδικός ΣΟ	Ποσότητα (τόνοι)	Χώρα καταγωγής	Όνομα και διεύθυνση αιτούντος/δικαιούχου

(*) Εφαρμόζεται για τις εισαγωγές που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2.
(**) Προσδιορίζεται σε ποια από τις τέσσερις δυνατότητες αντιστοιχεί η αίτηση/έκδοση/θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία.

(1) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.